



📍 1238 Bp., Grassalkovich út 66.

☎ +36 20 467 4475

**HA GÁZ VAN, RÁNK FIX HOGY SZÁMÍTHAT!**

**Vaillant márkaszerviz.**



**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

Az üzemeltető számára

## Üzemeltetési útmutató



ecoCOMPACT,  
auroCOMPACT

VSC ..1/4, VSC D ..1/4

HU

**Kiadó/gyártó**  
**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

## Tartalom

<b>1</b>	<b>Biztonság</b> .....	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>Újrahasznosítás és</b>	
1.1	Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések .....	3	9.1	A csomagolás ártalmatlanítása .....	18
1.2	Általános biztonsági utasítások .....	3	9.2	A termék és tartozékainak ártalmatlanítása .....	18
1.3	Rendeltetésszerű használat .....	7	<b>10</b>	<b>Garancia és vevőszolgálat</b> .....	<b>18</b>
<b>2</b>	<b>Megjegyzések a</b>	<b>9</b>	10.1	Garancia .....	18
2.1	Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat.....	9	10.2	Vevő szolgálat .....	18
2.2	A dokumentumok megőrzése .....	9			
2.3	Az útmutató érvényessége .....	9			
<b>3</b>	<b>A termék leírása</b> .....	<b>9</b>			
3.1	CE-jelölés .....	9			
3.2	Sorozatszám.....	9			
3.3	Az első ajtó kinyitása .....	9			
3.4	A készülék felépítése.....	10			
3.5	A kezelőelemek áttekintése .....	10			
3.6	A kijelző leírása.....	10			
3.7	A gombok funkcióinak leírása.....	11			
3.8	Kezelési szintek .....	12			
<b>4</b>	<b>Működés</b> .....	<b>12</b>			
4.1	Követelmények a telepítés helyén .....	12			
4.2	A termék üzembe helyezése .....	12			
4.3	Előremenő fűtővíz-hőmérséklet beállítása .....	14			
4.4	A melegvíz készítés beállítása ....	15			
4.5	A termék funkcióinak lekapcsolása .....	15			
4.6	A fűtési rendszer védelme a fagytól .....	15			
4.7	Karbantartási igényjelzések leolvasása.....	16			

## 1 Biztonság

### 1.1 Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések

#### A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása az alábbiak szerint figyelmeztető ábrákkal és jelzőszavakkal a lehetséges veszély súlyossága szerint történik:

#### Figyelmeztető jelzések és jelzőszavak



##### Veszély!

Közvetlen életveszély vagy súlyos személyi sérülések veszélye



##### Veszély!

Áramütés miatti életveszély



##### Figyelmeztetés!

Könnyebb személyi sérülés veszélye



##### Vigyázat!

Anyagi és környezeti károk kockázata

### 1.2 Általános biztonsági utasítások

#### 1.2.1 A telepítést csak szakember végezze

A termék telepítését, ellenőrzését, karbantartását és javítását, valamint a gázbeállításokat

csak erre feljogosított szakemberek végezhetik el.

#### 1.2.2 Hibás kezelés miatti veszély

A termék hibás kezelése miatt előre nem látható veszélyes helyzetek alakulhatnak ki.

- ▶ Gondosan olvassa át ezt az útmutatót.
- ▶ Minden, a termék kezelése közben végzett tevékenység-nél vegye figyelembe az általános biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket.
- ▶ A termék kezelése közben vegye figyelembe az összes érvényes előírást.

#### 1.2.3 A szivárgó gáz életveszélyt jelent

Ha az épületben gázszag érezhető:

- ▶ Kerülje el, hogy a helyiségben gázszag keletkezessen.
- ▶ Nyissa ki az ajtókat és ablakokat és gondoskodjon huzatról.
- ▶ Kerülje nyílt láng (pl. öngyújtó, gyufa) használatát.
- ▶ Tilos a dohányzás.
- ▶ Ne használjon villamos kapcsolót, hálózati csatlakozódugót, csengőt, telefont és egyéb hangszórós kaputelefont az épületben.

# 1 Biztonság

- ▶ Zárja el a gázóra gázcsapját vagy a központi gázelzáró csapot.
- ▶ Ha lehetséges, csatlakoztasson gázelzáró csapot a termékre.
- ▶ Kopogással vagy hangos szóval figyelmeztesse a házlakóit.
- ▶ Haladéktalanul hagyja el az épületet és akadályozza meg, hogy mások bemenjenek.
- ▶ Amint kijutott az épületből, értesítse a tűzoltókat és a rendőrséget.
- ▶ Értesítse a gázszolgáltató vállalat ügyeletét egy, az épületen kívül elhelyezett telefonkészülékről.

## 1.2.4 Ledugult vagy tömörtelen égéstermék-elvezetés miatti életveszély

A telepítéskor elkövetett hibák és a szereléskor bekövetkező sérülések, a nem megfelelő telepítési hely vagy az ehhez hasonló körülmények esetén a készülékből égéstermék szivároghat, amely mérgezést okozhat.

- ▶ Az égéstermék elvezető rendszeren tilos módosításokat végezni.

Ha az épületben égéstermék szag érezhető:

- ▶ Nyisson ki minden hozzáférhető ajtót és ablakot, és gondoskodjon huzatról.
- ▶ Kapcsolja ki a terméket.
- ▶ Lépjen kapcsolatba egy szakszervizzel.

## 1.2.5 Életveszély a termék leszerelt elülső burkolattal történő üzemeltetése miatt

Ha a terméken tömítetlenségek vannak, az égéstermékek kijuthatnak és mérgezéseket okozhatnak.

- ▶ A terméket kizárólag zárt elülső burkolattal szabad üzemeltetni.

## 1.2.6 A robbanékony és lobbanékony anyagok életveszélyt jelentenek

- ▶ Ne használjon, és ne tároljon a termék felállítási helyén robbanékony vagy lobbanékony anyagokat (pl. benzint, papírt, festéket).

## 1.2.7 Életveszély hiányzó biztonsági berendezések miatt

A hiányzó biztonsági berendezések (pl. biztonsági szelep, tágulási tartály) életveszélyes forrázásokhoz és egyéb sérülésekhez vezethetnek, pl. robbanások miatt.

- ▶ Kérje ki egy szakember tanácsát a biztonsági berendezések működésével és elhelyezésével kapcsolatban.

### 1.2.8 Használati melegvíz okozta forrázásveszély

A melegvíz elvételi helyeken 60 °C fölötti melegvíz-hőmérséklet esetén forrázásveszély áll fenn. Gyerekek és idős emberek számára az alacsonyabb hőmérséklet is veszélyt jelenthet.

- ▶ Válassza meg úgy a hőmérsékletet, hogy az ne legyen veszélyes senki számára.

### 1.2.9 Forrázás veszélye a melegvíz miatt

A melegvíz-vételezési helyeken fennáll a forrázás veszélye, ha a melegvíz hőmérséklete nagyobb, mint 60 °C. Kisgyermek és idős emberek már alacsonyabb hőmérsékletek esetén is veszélyeztetettek.

- ▶ Válasszon megfelelő kívánt hőmérsékletet.

### 1.2.10 Módosítások a termék környezetében

A termék környezetének módosítása miatt a használó vagy harmadik személyek testi épségét és életét fenyegető veszély állhat fenn, ill. megsérülhet a

termék, vagy más anyagi javak is károsodhatnak.

- ▶ Soha ne helyezze üzemén kívül a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne manipulálja a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne rongálja meg és ne távolítsa el a részegységek plombáit. A plombázott részegységeket csak feljogosított szakember és a gyári vevőszolgálat jogosult módosítani.
- ▶ Ne végezzen módosításokat:
  - a készüléken
  - a gáz- és vízellátó vezetéken, az égést tápláló levegő vezetéken, az áramellátáson
  - a teljes égéstermék elvezető rendszeren
  - a teljes kondenzvíz-elvezető rendszeren
  - a biztonsági szelepen
  - a lefolyó vezetékeken
  - azokon az építmény adottságokon, amelyek befolyásolhatják a termék üzembiztonságát

### 1.2.11 Fagykárak a helyiség nem megfelelő hőmérséklete miatt

Ha az egyes helyiségek hőmérsékletét túl alacsonyra állítják, a fűtési rendszer egységeiben fagykárokat okozhat.

# 1 Biztonság

- ▶ Feltétlenül vegye figyelembe a Fagyvédelemmel kapcsolatos utasításokat (→ Oldal: 15).

## 1.2.12 Fagykárok áramszünet miatt

Az áramellátás kiesése miatt a fűtési rendszer egyes részegységeit a fagy tönkretelheti.

- ▶ Ha biztosítani akarja a termék üzemképességét áramszünet esetén is, kérje ki egy szakember tanácsát a tartalék áramforrás telepítésével kapcsolatban.

## 1.2.13 Fagykár a termék lekapcsolása miatt

Ha a fagyvédelmi berendezések nem működnek, a termék károsodhat. A termék fagyvédelmi berendezései csak akkor működnek, ha a termék csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz és be van kapcsolva.

- ▶ Ne válassza le a terméket az elektromos hálózatról.
- ▶ A ki-/bekapcsoló gombot hagyja „Be” állásban.
- ▶ Hagyja nyitva a gáz elzáró csapját.

## 1.2.14 Korrózió okozta károsodás a helyiség levegőjének vagy az égési levegő vegyi szennyezettsége miatt

A spray-k, klórtartalmú tisztítószeresek, festékek, ragasztók, ammóniavegyületek, porok és hasonló kedvezőtlen körülmények esetén a termék, ill. a levegő-/égéstermék elvezető korrózióját okozhatják.

- ▶ Ne használjon és ne tároljon spray-eket, oldószereket, klórtartalmú tisztítószereket, festékeket, ragasztókat és hasonlókat a termék környezetében.
- ▶ Ha a terméket ipari környezetben szeretné üzemeltetni, pl. fodrászszalonokban, fényszűrő- vagy asztalosműhelyekben vagy tisztítóüzemekben, akkor egy olyan különálló helyiségben kell elhelyezni, ahol technológiailag nincsenek az égést tápláló levegőben vegyi anyagok.

### 1.2.15 Sérülésveszély és anyagi kár kockázata szakszerűtlen vagy el nem végzett karbantartás és javítás miatt

- ▶ Soha ne kísérelje meg saját maga elvégezni a termék karbantartását vagy javítását.
- ▶ Az üzemzavarokat és károkat mindig haladéktalanul javíttassa ki egy szakemberrel.
- ▶ Tartsa be az előírt karbantartási időket.

### 1.3 Rendeltetésszerű használat

Szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén a felhasználó vagy harmadik személy testi épségét és életét fenyegető veszély állhat fenn, ill. megsérülhet a termék, vagy más anyagi károk is keletkezhetnek.

A készüléket 8 éven felüli gyermekek, testi, érzékszervi vagy mentális hátrányokkal élő személyek, megfelelő tapasztalattal vagy előzetes ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy a készülék biztonságos üzemeltetését és az azzal kapcsolatos veszélyeket ismerik. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és gon-

dozását gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett végezhetik.

A termék arra készült, hogy zárt melegvízes központi fűtés rendszerekben és használati melegvizet előállító rendszerekben hőtermelőként szolgáljon.

A rendeltetésszerű használat a következőket jelenti:

- a termék és a rendszer további komponenseinek üzemeltetési, telepítési és karbantartási útmutatóinak figyelembe vétele
- az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása.

A jelen útmutatóban ismertetett használattól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

Nem rendeltetésszerű használatnak minősül a termék minden közvetlenül kereskedelmi és ipari célú használata.

A termék járművekben, pl. mobilházakban vagy lakókocsikban való használata nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

Nem minősülnek járműnek azok az egységek, amelyeket tartósan és helyhez kötötten tele-



# 1 Biztonság

pítenek és nincsenek kerekeik  
(ún. helyhez kötött telepítés).

## 2 Megjegyzések a dokumentációhoz

### 2.1 Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat

- ▶ Feltétlenül tartson be minden, a rendszer részegységeihez tartozó üzemeltetési útmutatót.

### 2.2 A dokumentumok megőrzése

- ▶ További használat céljából őrizze meg ezt az útmutatót, valamint az összes kapcsolódó dokumentumot.

### 2.3 Az útmutató érvényessége

Ez az útmutató kizárólag az alábbi készülékekre érvényes:

A készülék cikkszama az adattáblán található.

## 3 A termék leírása

### 3.1 CE-jelölés



A CE-jelölés azt dokumentálja, hogy az adattábla szerinti készülékek megfelelnek a rájuk vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek.

### 3.2 Sorozatszám

A sorozatszám egy tábla mögött, a felhasználói interfész alatt található. Az adattáblán is fel van tüntetve.

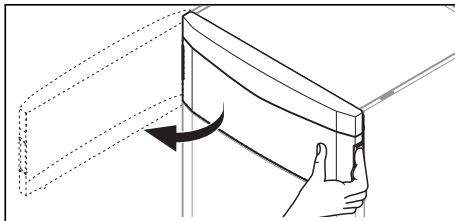


#### Tudnivaló

A szériaszám megjeleníthető a termék kijelzőjén is (lásd az üzemeltetési útmutatót).

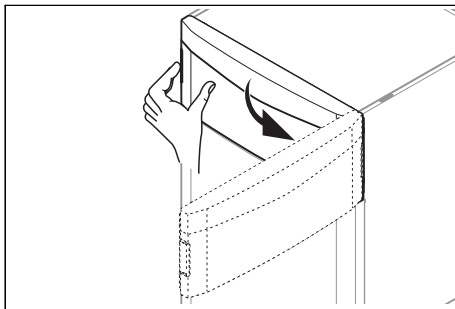
## 3.3 Az elülső ajtó kinyitása

### Elülső fedél nyitása jobb oldalról



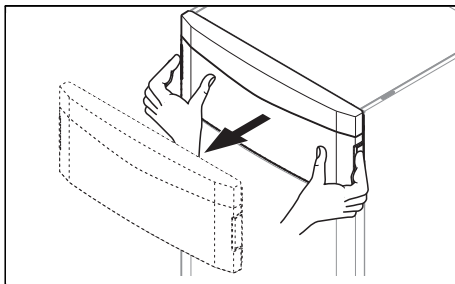
1. Nyissa az elülső fedelet a jobb oldalról úgy, hogy a kezével az ábrán látható módon maga felé húzza a fedelet.

### Elülső fedél nyitása bal oldalról



2. Nyissa az elülső fedelet a bal oldalról úgy, hogy a kezével az ábrán látható módon maga felé húzza a fedelet.

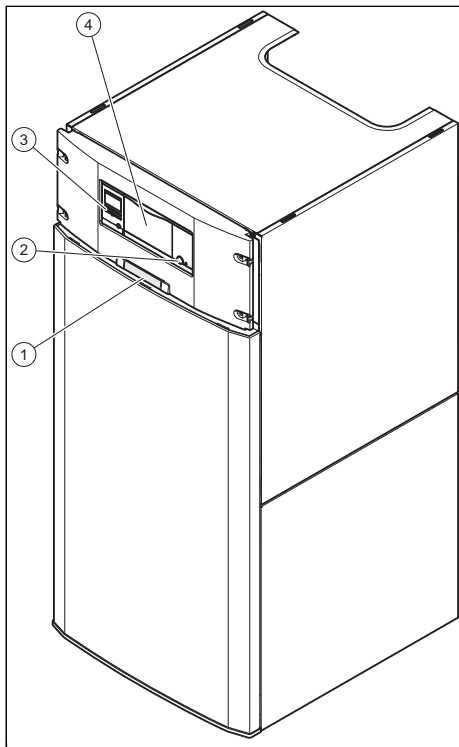
### Az elülső fedél leszerelése



3. Az elülső fedél leszereléséhez helyezze mindkét kezét az ábrán látható módon a fedélre, és húzza maga felé az elülső fedelet.

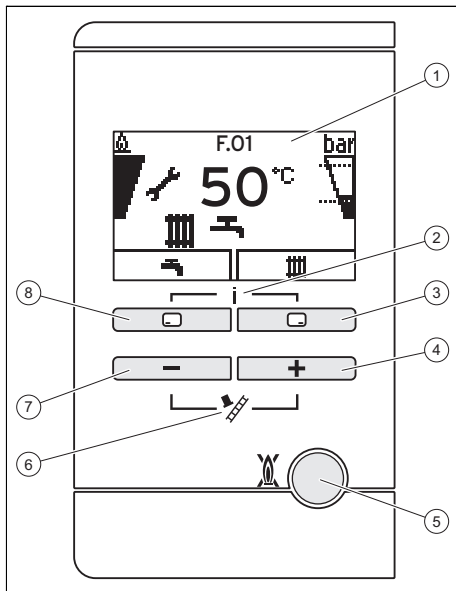
# 3 A termék leírása

## 3.4 A készülék felépítése



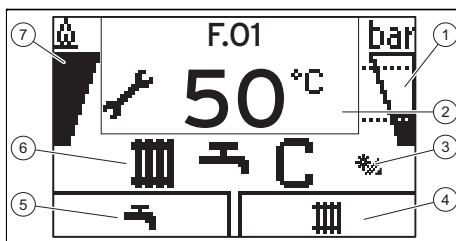
- 1 Tábla, hátoldalán a szériaszámmal együtt
- 2 Ki-/bekapcsoló gomb
- 3 Kezelőelemek
- 4 Beszerelési hely az opcionális szabályozó számára

## 3.5 A kezelőelemek áttekintése



- 1 Képernyő
- 2 Hozzáférés a kiegészítő információk menühöz
- 3 Jobb oldali választógomb
- 4 Gomb +
- 5 Hibatörő gomb
- 6 Kéményseprő üzemmód (kéményseprőknek)
- 7 Gomb -
- 8 Bal oldali választógomb







## 3.6 A kijelző leírása








- 1 A fűtési rendszer víznyomása
- 2 Az előremenő fűtővíz aktuális hőmérséklete, kiegészítő információk
- 3 Szolárfunkció a jobb oldali választógomb aktuális funkciója

- 5 A bal oldali választógomb aktuális funkciója  
 6 Aktív üzemállapot  
 7 Az égőre vonatkozó információk



Ha egy percen át nem hoz működésbe egyetlen gombot sem, a világítás kialszik.


Szim-bólum	Jelentés	Magyarázat
	Az égő megfelelően üzemel	Égő BE
	Pillanatnyi égő modulációs fok	
	A fűtési rendszer aktuális nyomása A szagatott vonalak jelzik a megengedett tartományt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>folyamatosan látható: rendszernyomás a megengedett tartományban.</li> <li>villog: a rendszer nyomása kívül esik a megengedett tartományon.</li> </ul>
	Fűtési üzem aktív	<ul style="list-style-type: none"> <li>folyamatosan látható: fűtési üzem hőigény</li> <li>villog: az égő fűtési üzemben működik</li> </ul>
	Aktív használati melegvíz-készítés	<ul style="list-style-type: none"> <li>folyamatosan látszik: csapolás üzem, mielőtt az égő bekapcsol</li> <li>villog: az égő használati melegvíz-készítésben üzemel</li> </ul>
	Komfortüzem aktív	<ul style="list-style-type: none"> <li>folyamatosan be: komfortüzem aktív</li> <li>villog: komfortüzem aktív, égő üzemel</li> </ul>

Szim-bólum	Jelentés	Magyarázat
	Karbantartás szükséges	Információ a karbantartási igényjelzéshez az „Élő monitoringban”.
	Nyári üzemmód aktív	A fűtési üzem kikapcsolva
	Égőtöltési idő aktív	A gyakori ki- és bekapcsolás elkerülése érdekében (növeli a termék élettartamát).
 F.XX	Hiba a termékben	Az alap kijelzés helyén jelenik meg, adott esetben magyarázó szöveg.
	Szolárszivattyú aktív	Villog, ha működik a szolárszivattyú.

### 3.7 A gombok funkcióinak leírása

A két választógombnak ún. Softkey funkciója van, azaz a gomb által működtetett funkció változhat.

Ha pl. az „Alap kijelzőn” megnyomja a bal választógombot , akkor a  (melegvízhőmérséklet) aktuális funkcióról **Vissza** -ra.

Gomb	Jelentés
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A melegvízhőmérséklet beállítás</li> <li>Egy beállítási érték módosításának megszakítása vagy egy üzemmód aktiválása</li> <li>Egy magasabb választási szint előhívása a menüben</li> </ul>

Gomb	Jelentés
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A fűtés előremenő hőmérsékletének, a fűtési rendszer töltőnyomásának beállítása vagy a fűtési üzemmód aktiválása</li> <li>- Egy beállítási érték módosításának nyugtázása vagy egy üzemmód aktiválása</li> <li>- Egy alacsonyabb választási szint előhívása a menüben</li> </ul>
+	- A kiegészítő funkciók előhívása
vagy	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Az egyes menübevitel közötti böngészés</li> <li>- A kiválasztott beállítási értéknek növelése vagy csökkentése</li> </ul>

A beállítható értékek mindig villogva jelennek meg.

Egy érték módosítását mindig jóvá kell hagyni. A rendszer csak ezután tárolja el a beállítást. A gombbal bármikor megszakíthat egy folyamatot. Ha 15 másodpercnél hosszabb ideig nem működteti egyik gombot sem, a kijelző visszaáll az alaphelyzetre.

### 3.8 Kezelési szintek

A terméknek két kezelési szintje van.

- Kezelési szint az üzemeltető számára. Hozzáférést kínál a legfontosabb információkhoz és beállítási lehetőségekhez, amelyek nem igényelnek különösebb előzetes ismereteket.
- Kezelési szint csak szakképzett szakemberek számára. Hozzáférési kóddal védett.

## 4 Működés

### 4.1 Követelmények a telepítés helyén

#### 4.1.1 Szekrénybe történő telepítés

A termék szekrényben történő elhelyezése esetén a burkolatnak teljesítenie kell a kivitelezési előírásokat.

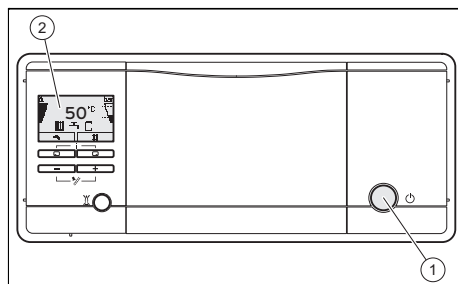
Amennyiben a terméket szekrényben szeretné elhelyezni, kérje ki a szakszerviz tanácsát. Semmi esetre se készítse el önmaga a termék külső burkolatát.

### 4.2 A termék üzembe helyezése

#### 4.2.1 Az elzáró berendezések kinyitása

1. A készüléket beszerelő szakember meg tudja Önnek mutatni, hogy az elzárószervezetek hol találhatóak és miként működnek.
2. Nyissa ki ütközésig a gáz elzárócsapját.
3. Adott esetben ellenőrizze, hogy a fűtési rendszer előremenő és visszatérő vezetékének karbantartó csapjai nyitva vannak.
4. Nyissa meg a hidegvíz-elzáró csapot. Ugyancsak meg lehet nyitni egy melegvízcsapot annak ellenőrzésére, hogy ténylegesen kifolyik-e a víz.

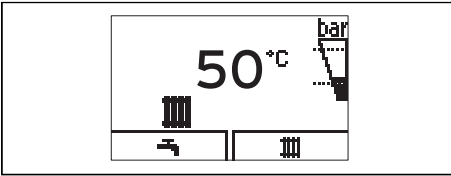
#### 4.2.2 A termék bekapcsolása



- Nyomja meg a be/ki gombot (1).

- ◁ Ha a készülék be van kapcsolva, a kijelzőn (2) megjelenik az „Alapkijelzés”.


### 4.2.3 Alapkijelzés



A kijelző alaphelyzetben a termék aktuális állapotát mutatja. Ha megnyom egy választógombot, a kijelzőn megjelenik az aktivált funkció.

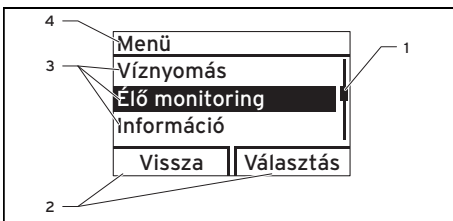
Az, hogy milyen funkciók állnak rendelkezésre, attól függ, hogy a termékhez csatlakozik-e szabályozó.

A kijelző visszavált alaphelyzetre, ha Ön:

- Nyomja meg a  gombot, így kilép a választási szintből.
- 15 percnél hosszabb ideig nem nyom meg egyetlen gombot sem.

Ha a rendszer hibaüzenetet küld, a kijelző az alaphelyzet helyett a hibaüzenetet mutatja.

### 4.2.4 A menü felépítése



- |  |   |
|--|---|
| <p>1 Görgetősáv (csak akkor látható, ha több listaelem van, mint amit a kijelzőn egyszerre meg lehet jeleníteni)</p> | <p>2 a jobb és a bal oldali választógomb aktuális funkciója (Softkey funkció)</p> <p>3 a választási szint listaelemei</p> <p>4 A szint neve</p> |
|--|---|

A gördítésáv (1) csak akkor látható, ha több listaelem van, mint amit a kijelzőn egyszerre meg lehet jeleníteni.

A menüszerkezet áttekintése a Mellékletben található.

### 4.2.5 A fűtési rendszer aktuális nyomásának ellenőrzése



#### Tudnivaló

A termék nyomásmérővel és digitális nyomásérzékelővel van felszerelve, hogy elkerülhető legyen a rendszer túl kevés vízmennyiséggel történő üzemeltetése, valamint megelőzhető legyenek az abból származó lehetséges károk.


A fűtési rendszer kifogástalan üzemeltetésének biztosítása érdekében a töltőnyomásnak hideg állapotban 0,1 MPa és 0,2 MPa (1,0 bar és 2,0 bar) között kell lennie. Ennek megfelelően az oszlopdiagram két szaggatott vonala között kell lennie.

Ha a fűtési rendszer statikus magassága több emeletből áll, akkor szükség lehet a rendszernyomás emelésére. Ezzel kapcsolatban kérje ki a fűtészerező szakember tanácsát.



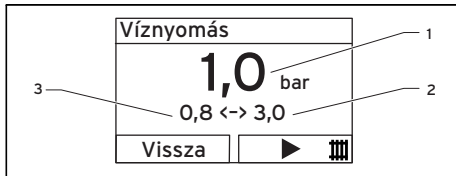
#### Tudnivaló

Ha a rendszer nyomása 0,08 MPa (0,8 bar) alatt van, a kijelzőn az aktuális rendszernyomás és a vonalas kijelző is villog.

Ezen kívül kb. egy perc után megjelenik a  szimbólum.

Ha a rendszer nyomása 0,05 MPa (0,5 bar) alá csökken, akkor a termék lekapcsol. A kijelzőn felváltva az **F.22** hibaüzenet és az aktuális rendszernyomás jelenik meg.

# 4 Működés



- 1 Aktuális rendszer-nyomás
  - 2 Maximális rendszer-nyomás
  - 3 Minimális rendszer-nyomás
1. Nyomja meg kétszer a gombot.
    - ◁ A kijelzőn az aktuális (1), valamint a minimális (3) és maximális (2) rendszer-nyomás értékei jelennek meg.
  2. Ha a rendszer-nyomás alacsony, töltsön vizet a rendszerbe.
    - ◁ Ha a rendszerbe elegendő vizet töltött, a kijelzés automatikusan kialszik 20 másodperc után.
  3. Ha a rendszer-nyomás gyakran lecsökken, meg kell keresni, majd el kell hátrítani a fűtési vízvesztés okát. Ezzel kapcsolatban forduljon fűtészszereelő szakemberhez.

## 4.3 Előremenő fűtővíz-hőmérséklet beállítása

### 4.3.1 Az előremenő fűtővíz-hőmérséklet beállítása (csatlakoztatott szabályozó nélkül)



#### Tudnivaló

Ha a termékhez nem csatlakozik külső vagy belső szabályozó, akkor az előremenő fűtővíz-hőmérsékletet az alábbiak szerint kell beállítani.



1. Nyomja meg a gombot.
  - ◁ A kijelzőn a kívánt előremenő fűtővíz-hőmérséklet jelenik meg.
2. Módosítsa a fűtés előremenő hőmérsékletet a vagy gombokkal.
3. Hagyja jóvá a módosítást a **(Rendben)** gombbal.



#### Tudnivaló

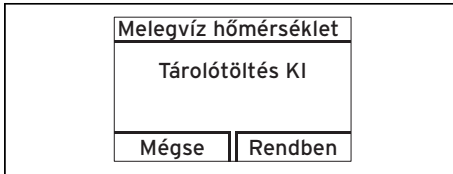
Előfordulhat, hogy a beüzemelés végző szakember előzetesen már beállította a maximális hőmérsékletet.

### 4.3.2 Az előremenő fűtővíz-hőmérséklet beállítása (csatlakoztatott szabályozóval)

- ▶ Amennyiben készüléke időjáráskövető szabályozóval vagy szobatermosztáttal rendelkezik, akkor a maximumra állítsa a készüléken az előremenő fűtővíz hőmérsékletet, lásd fűtés előremenő hőmérséklet beállítása (csatlakoztatott szabályozó nélkül) (→ Oldal: 14).
  - ◁ A fűtés tényleges előremenő hőmérsékletét ilyenkor a szabályozó automatikusan állítja be.

## 4.4 A melegvíz készítés beállítása

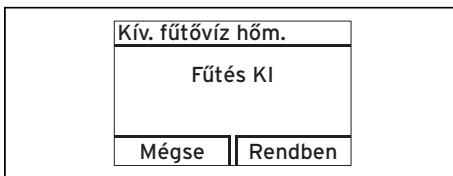
### 4.4.1 A melegvízkészítés kikapcsolása



1. A tároló töltésének kikapcsolásához úgy, hogy egyidejűleg a fűtési üzemmód aktív marad, nyomja meg a (☒).  
 < A beállított melegvíz-hőmérséklet villog a kijelzőn.
2. Használja a (☒), a melegvíz-hőmérsékletnek a **Melegvíz KI**-re állításához.
3. Hagyja jóvá a módosítást a **(Rendben)** gombbal.  
 < Ekkor a tároló töltése ki van kapcsolva. Csak a tároló fagyvédelmi funkciója aktív továbbra is.

## 4.5 A termék funkcióinak lekapcsolása

### 4.5.1 A fűtési üzem kikapcsolása (nyári üzemmód)



1. Nyáron a fűtési üzem kikapcsolásához, de a használati melegvíz készítés további üzemeltetéséhez nyomja meg a (☒) gombot.  
 < A kijelzőn az előremenő fűtővíz hőmérsékletének értéke jelenik meg.
2. Állítsa a fűtés előremenő hőmérsékletet a (☒) gombbal **Fűtés KI** helyzetbe.
3. Hagyja jóvá a módosítást a **(Rendben)** gombbal.

- < A fűtési üzem kikapcsolva. A kijelzőn megjelenik a szimbólum.

### 4.5.2 A termék átmeneti üzemen kívül helyezése

## 4.6 A fűtési rendszer védelme a fagytól

### 4.6.1 Fagyvédelmi funkció



#### Vigyázat!

#### Anyagi károk kockázata fagy miatt!

A fagyvédelmi funkcióval nem lehet a teljes fűtési rendszert átkevertetni, ezért fennáll a fűtési rendszer egyes részeinek elfagyása és károsodása.

- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a fűtési rendszer távolléte alatt fagyos időben is üzemben maradjon és minden helyiség megfelelően temperált legyen.



#### Tudnivaló

Amennyiben telepítve van a szabályozó, a terméket a szabályozóval kell be- és kikapcsolni, hogy aktív maradjanak a fagyvédelmi funkciók.

A termék bekapcsol, ha a fűtés előremenő víz hőmérséklete 5 C alá csökken: a készülék ilyenkor a fűtési és a használati vizet is (ha van) kb. 30 C-ra fűti fel.


### 4.6.2 A fűtési rendszer leürítése

Ha a fűtést nagyon hosszú időre kapcsolják ki, a fagyvédelem egy másik lehetséges módszere a fűtési rendszer és a termék teljes leürítése.

- ▶ Ezzel kapcsolatban forduljon szakemberhez.



## 4.7 Karbantartási igényjelek

Ha a kijelzőn megjelenik a  szimbólum, akkor a termék karbantartására van szükség.

- ▶ Ezzel kapcsolatban forduljon szakemberhez.
  - ◁ A termék hiba módban van, de működik.
- ▶ Ha a fűtési rendszer nyomása villogva jelenik meg, azonnal pótolja a hiányzó vízmennyiséget.
- ▶ A karbantartás okával kapcsolatos további információk megjelenítéséhez hívja le az „Élő monitoring” (→ Oldal: 17) funkciót.

## 9 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

### 9.1 A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás ártalmatlanítását bízva a terméket telepítő szakemberre.

### 9.2 A termék és tartozékainak ártalmatlanítása

- ▶ Mind a terméket, mind a tartozékokat tilos a háztartási hulladékok közé dobni.
- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a terméknek és annak tartozékainak ártalmatlanítása az előírásoknak megfelelően történik.
- ▶ Tartson be minden erre vonatkozó előírást.

## 10 Garancia és vevőszolgálat

### 10.1 Garancia

### 10.2 Vevőszolgálat

Javítási és felszerelési tanácsért forduljon a Vaillant központi képviselőjéhez, amely saját márkaszervizzel és szerződött Vaillant Partnerhálózattal rendelkezik. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem a Vaillant Márkaszerviz vagy a javításra feljogosított Vaillant Partnerszerviz végzett munkát, illetve ha a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be!